

نام کتاب: علی سرگرمیاں، عہد رسالت اور عہد صحابہ میں
مؤلف: عبدالحی الکتانی

مترجم: مولانا حافظ محمد ابراہیم فیضی

قیمت: درج نہیں

صفحات: ۳۲۶

ناشر: کتب خانہ سیرت، کراچی تبصرہ نگار: سید عزیز الرحمن

اردو زبان اس حوالے سے خاصی بازروت زبان ہے کہ اس میں مختلف موضوعات پر طبع زاد کتب کے علاوہ عربی مصادر کا بھی بیشتر حصہ ترجمہ ہو کر شائع ہو چکا ہے، اور بنیادی کتب تفسیر، کتب حدیث، کتب فقہ اور کتب تاریخ کے ساتھ ساتھ کتب سیرت کا بھی بیشتر ذخیرہ آج اردو میں موجود ہے۔

زیر تبصرہ کتاب بھی ایک عربی کتاب کا ترجمہ ہے۔ شیخ عبدالحی الکتانی (م ۱۹۲۲ء) کی اتر ایوب الاداریہ جو دور اصل علماء خزانی کی تحریق کی دلالات المدعیہ کے تعلیم کے طور پر تحریر کی گئی تھی، اپنے موضوع پر ایک جامع کتاب کی حیثیت رکھتی ہے، جس میں مؤلف نے سیکونوں کتب حدیث، تفسیر، تاریخ، اور سفر ناموں وغیرہ سے استفادہ کر کے سیرت طیبہ کے انتظامی پہلوؤں پر معلومات یک جا کر دی ہیں۔ یہ کتاب دس ابواب پر مشتمل ہے، نو ابواب جلد اول کے طور پر مشہور ہیں، اور دوسرا حصہ دویں باب پر مشتمل ہے، یہ کتاب اسی حصے کا اردو ترجمہ ہے، فاضل مترجم اس سے قبل حصہ اول کا ترجمہ نظام حکومت نبویہ کے نام سے کر کے ہیں جو فرید بک امثال، لاہور سے شائع ہو چکی ہے، اب الباب العاشر من اتر ایوب الاداریہ کا اردو ترجمہ ہمارے سامنے ہے۔

فاضل مترجم اس سے قبل متعدد کتب کے ترجمے کر کے ہیں، اور ان کی ترجمہ فرمودہ کتب اہل علم سے دادو تحسین وصول کر کی چکی ہیں۔ مترجم چند کتب تایف و تحریر بھی فرمائے ہیں، جن میں ”آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا حسن تبسم“ اور ”ہم رکاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم“ شامل ہیں، اول الذکر کتاب اس بار سیرت ایوارڈ بھی حاصل کر کچکی ہے۔

کتاب کی نقدیم معروف فاضل اور محقق ڈاکٹر محمود احمد غازی کے قلم سے ہے، جس میں انہوں نے نہایت دل سوزی کے ساتھ حالات کا تجزیہ کیا ہے، اور اصلاح احوال کے لئے مختلف راستوں کی نشان دہی کی ہے۔ کتاب کا ترجمہ رواں اور بے ساختہ ہے، کہیں عبارت کے الجھاؤ یا اس کے گنگل ہونے کا احساس نہیں ہوتا۔ بقول ڈاکٹر محمود احمد غازی

مولانا کو علوم حدیث اور عربی زبان پر پوری گرفت حاصل ہے، ان کا بہت رواں اور

با محاذ وہ ہے (ص ۲۱)

اس طرح یہ کتاب اردو ادب میں ایک قیمتی اضافہ ہے، جس پر فاضل مترجم تبریزی و تحسین کے متحف
بیان۔

آخر میں کتاب کو مزید مفید بنانے کے لئے چند باتیں تحریر ہیں۔ امید ہے کہ آئندہ ایڈیشن میں ان
کا خیال رکھا جائے گا۔

۱۔ کتاب میں درج آیات، احادیث اور اشعار کا عربی متن بھی درج کرو یا جاتا تو بہتر تھا۔

۲۔ مترجم نے بعض مقامات پر قویین میں مفید نوش کا اضافہ کیا ہے، بہتر ہو گا کہ انہیں حاشیے میں
درج کر دیا جائے۔

۳۔ بعض حوالے متن میں رہ گئے ہیں، انہیں بھی حاشیے پر درج کرنا مناسب ہو گا۔

۴۔ پروف توجہ سے پڑھے گئے ہیں، مگر آئندہ اشاعت سے پہلے ایک بار اور پڑھ لئے جائیں تو
مفید ہو گا۔



نام کتاب: سراپا رحمت

مؤلف: پروفیسر مہر الدین مہر

قیمت: درج نہیں۔

صفحات: ۱۶۰

ناشر: غرائی اکیڈمی، مکان نمبر اے۔ ۳، بلاک اے، سٹی ٹاؤن۔ میر پور خاص

تہرہ نگار: ولی حسین

اسلام میں خدمت خلق اور رفاه عامہ کے تصور پر گزشتہ چند برسوں میں چند اچھی تحریریں سامنے آئی ہیں، یہ زندہ موضوع ہے، جس پر عملی تحریروں کی ضرورت آج شدت سے محسوس کی جا رہی ہے، موجودہ کتاب بھی اس سلسلے کی اچھی کاوش ہے۔

اسلام کا تعارف اگر ہم ایک نظام حیات کے طور پر کرتے ہیں تو ہم پر یہ بھی لازم ہے کہ حیات انسانی کے مختلف شعبوں کے حوالے سے محسن نظری نہیں عملی ہدایات بھی ہر عہد کے تقاضوں کے مطابق وقا فو قائم پیش کرتے رہیں، سماجی بہبود اور رفاه عامہ کا اسلامی تصور بھی ایک ایسا ہی موضوع ہے، اطمینان کی بات یہ ہے کہ ایسے موضوعات پر سنجیدہ قلم کار اب توجہ کر رہے ہیں۔

ذری تبرہ کتاب میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ اور اسوہ حسنة کے ان پہلوؤں کو نمایاں کیا گیا ہے، جن کا تعلق رفاقتی امور سے ہے۔

کتاب کو اگر تحسین عنوانات کی روشنی میں ابواب میں تقسیم کرو یا جاتا تو استفادہ کامل ہوتا۔ اس طرح